

CONCERTO

PER
FRANCESCO

MESSAGGERO *di* PACE

STORIA - MUSICA - IMMAGINI

LUCA TIRONZELLI
voce recitante

SATORDUO
Paolo Castellani
violino

Francesco Di Giandomenico
chitarra

Musiche e Testi di Robert M. Hutmacher ofm

MESSENGER *of* PEACE

FRANCIS OF ASSISI

STORY - MUSIC - IMAGE

"Messaggero di Pace" uno spettacolo fatto di Musica, Parole e Immagini sulla vita di Francesco d'Assisi e sul suo messaggio di Pace. Luca Tironzelli farà magistralmente rivivere gli "amici" di Francesco: Frate Leone, Bernardo, il Sultano, il Lebbroso e persino il Lupo di Gubbio ci racconteranno come l'incontro col Poverello di Assisi ha cambiato per sempre la loro vita e di come il suo messaggio di Pace li abbia trasformati nel profondo del cuore! Sono garantite emozioni forti e intense, uno spettacolo che lascerà felici ed orgogliosi di aver partecipato a questo meraviglioso evento e vi lascerà arricchiti dalla potenza del messaggio di Pace Franceseano!

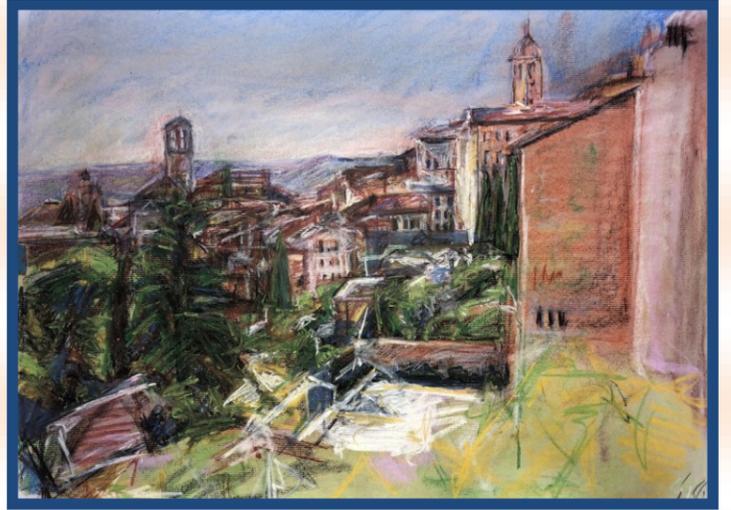
La Musica meravigliosa del Frate compositore americano Robert. M. Hutmacher, verrà eseguita dal SATORDUO Paolo Castellani al violino e Francesco Di Giandomenico alla Chitarra. Le immagini proiettate sono disegni originali di Timothy Leeming!

"Messenger of Peace" a show made of Music, Words and Images on the life of Francis of Assisi and on his message of Peace. Luca Tironzelli will masterfully revive Francis' "friends": Friar Leo, Bernard, the Sultan, the Leper and even the Wolf of Gubbio will tell us how the meeting with the Poverello of Assisi changed their lives forever and how his message of Peace has transformed them in the depths of the heart!

Strong and intense emotions are guaranteed, a show that will leave you happy and proud to have participated in this wonderful event and will leave you enriched by the power of the Franciscan message of Peace! The Wonderful Music of the American Composer Friar Robert. M. Hutmacher, will be performed by SATORDUO Paolo Castellani on violin and Francesco Di Giandomenico on guitar. Projected images are original drawings by Timothy Leeming!

Prelude

A musical introduction to medieval Umbria where these stories took place.

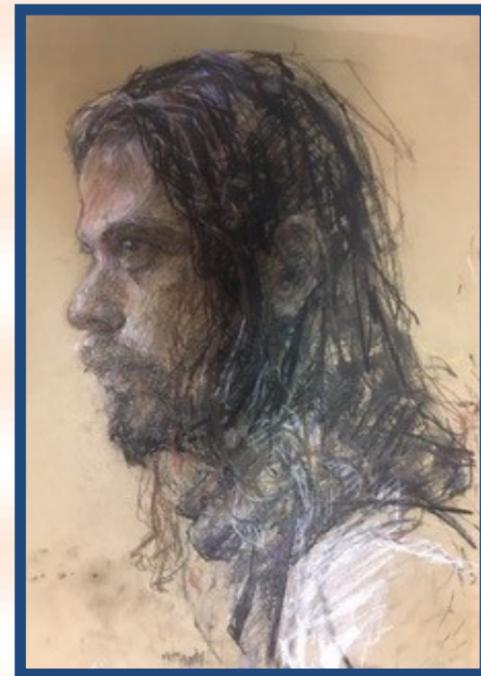


Preludio

Un'introduzione musicale all' Umbria medievale, dove queste storie hanno avuto luogo.

Messenger of Peace

This song invites the listener to understand how this man, Francis, changed peoples' lives forever.

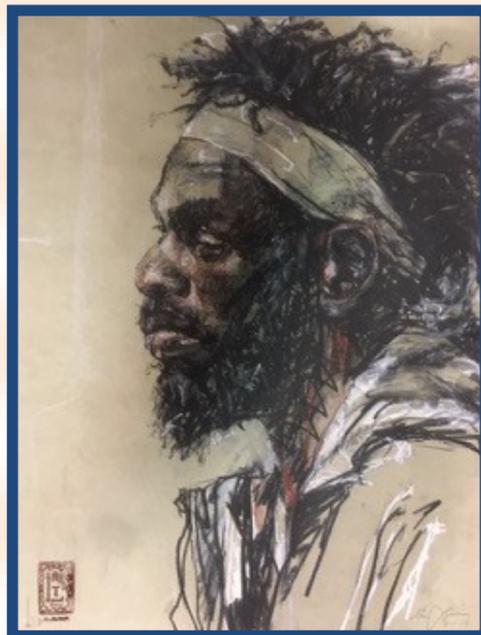


Messaggero di Pace

Questa canzone invita l'ascoltatore a capire come quest'uomo, Francesco, ha cambiato per sempre la vita delle persone.

The Leper Speaks

Francis confronts what he feared most and allows God to radically change his life

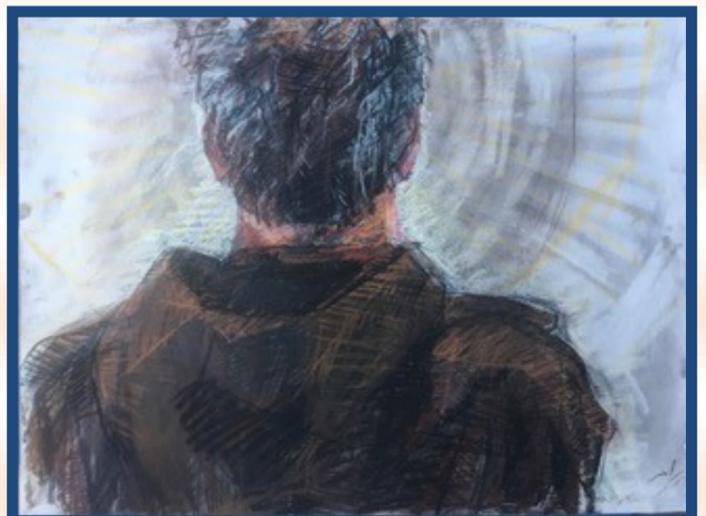


Il lebbroso racconta

Francesco affronta ciò che temeva di più e permette a Dio di cambiare radicalmente la sua vita.

Leo and the Beginnings

A humble friar expresses how he came to follow Francis and become his close companion for life.



Leone e gli inizi

Un umile frate racconta come arrivò a seguire Francesco e di come gli fu fedele amico per la vita.

Bernardo of Quintavalle

*A lawyer observes Francis, then sells all his possessions.
He finds freedom and lifelong
peace as the first to follow Francis.*

Bernardo di Quintavalle

Un avvocato osserva Francesco, poi vende tutti i suoi averi.
Trova la libertà e la pace per tutta la vita
come uno dei primi seguaci di Francesco.



Rufino Speaks of Clare

*The dramatic life story of the first Franciscan
woman is told by her cousin,
one of Francis' closest friends.*

Rufino parla di Chiara

La drammatica storia della vita della prima donna
Francescana è raccontata da suo cugino,
uno degli più cari amici di Francesco.

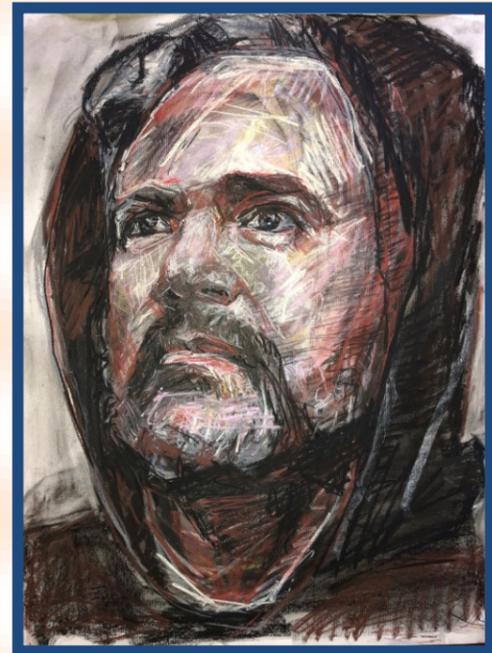


Leo's Soliloquy

*Confidant of Francis, Leo explains the enormous
Impact Francis had on people as a Messenger of Peace.*

Il soliloquio di Leone

Leone, confidente di Francesco, spiega l'enorme impatto
che egli ebbe sulle persone come Messaggero di Pace.

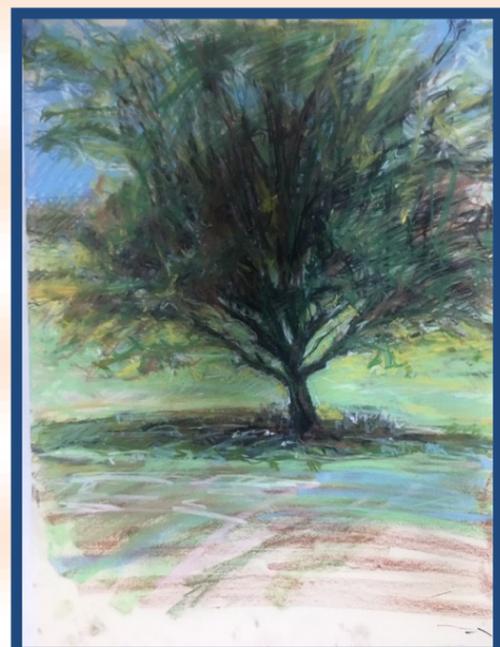


Angelo on Animals

*Another of the first friars explains
the love Francis had for all of creation
because every creature leads one to God.*

Angelo sugli Animali

Un altro dei primi frati Spiega
l'amore che Francesco aveva per tutto il creato,
perché ogni creatura conduce a Dio.



The Wolf's

Tale The infamous wolf of Gubbio regales the listener with his own story of how Francis changed him forever.

Il Lupo

Il Racconto del famigerato lupo di Gubbio, che diventerà l'ascoltatore con la storia di come Francesco lo ha cambiato per sempre.

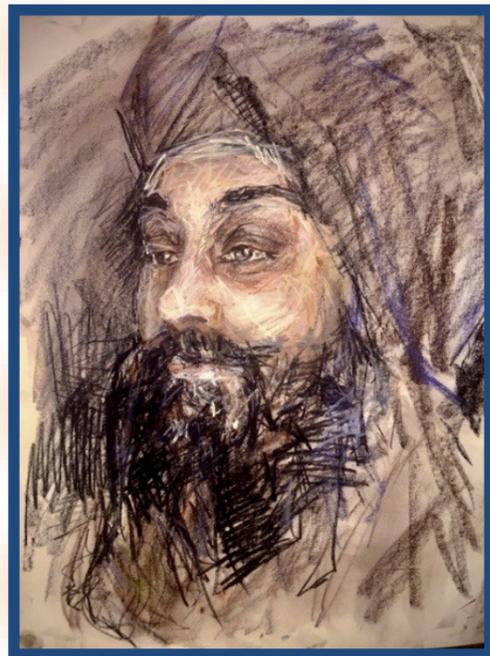


Brother Illuminato and the Sultan

In 1219 this friar went to Egypt with Francis and spent three days with Malek al-Kamil Muhammed. The two men changed each other and how they prayed, remaining together in spirit till their deaths.

Frate Illuminato e il Sultano

Nel 1219 questo frate andò in Egitto con Francesco e ha trascorse tre giorni con Malek al-Kamil Muhammed. I due uomini si influenzarono l'un l'altro, nella preghiera e nello spirito rimasero uniti fino alla loro morte.

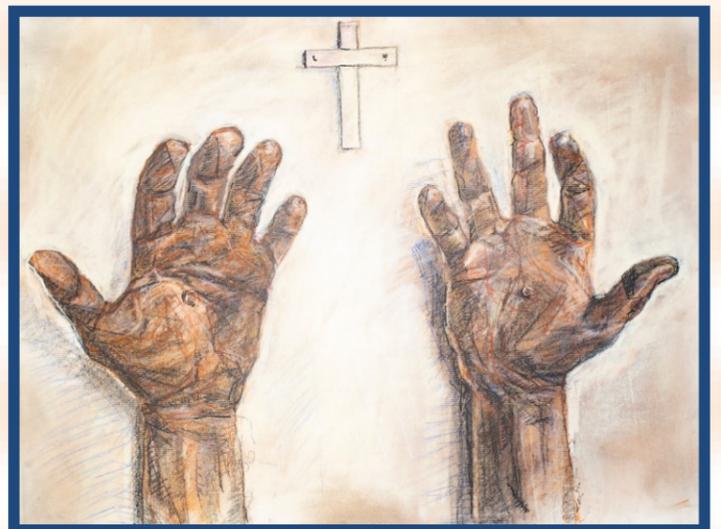


Br. Leo and the Stigmata 1224.

Mt. La Verna. Francis reached the pinnacle of his relationship with God and experienced the Stigmata, becoming a living image of the Crucified Christ.

Frate Leone e le stimmate 1224.

Monte La Verna. Francesco ha raggiunto l'apice del suo rapporto con Dio e sperimentò le Stimmate, divenendo immagine vivente del Cristo Crocifisso.

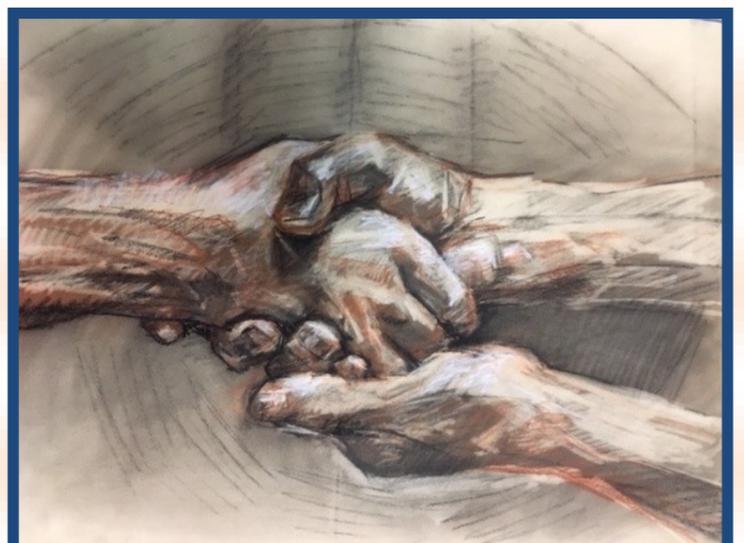


The Bishop and Mayor of Assisi

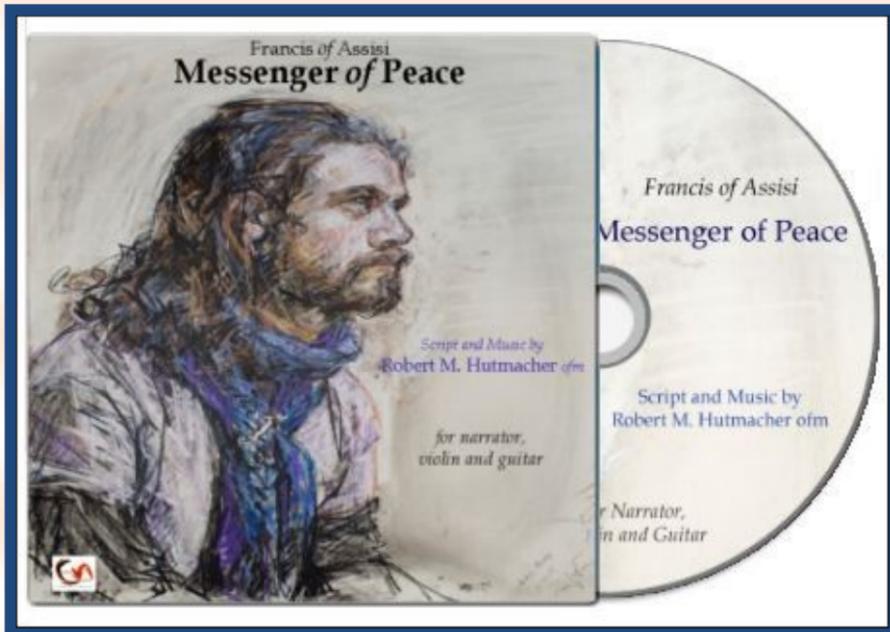
The clash between sacred and secular leaders was brought to a powerful reconciliation through the music and prayer of the Messenger of Peace.

Il Vescovo e Sindaco di Assisi

Lo scontro tra leader sacri e laici è stato portato a una potente riconciliazione attraverso la musica e la preghiera del Messaggero di Pace.

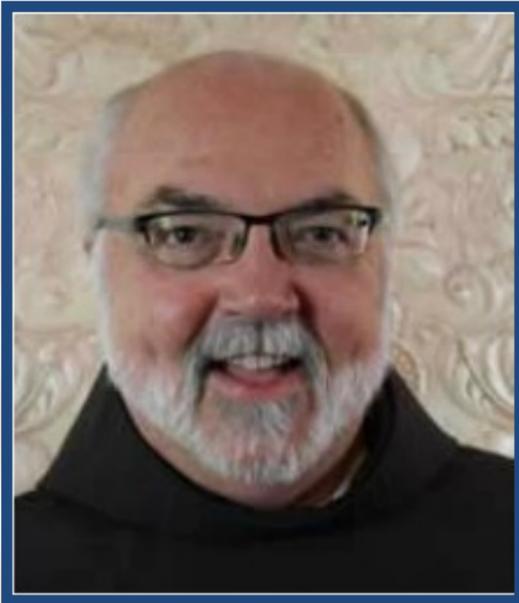


Il CD di "MESSAGGERO DI PACE" è stato realizzato in lingua italiana e inglese
The "MESSENGER OF PEACE" CD was made in Italian and English



"Il messaggio di pace di Francesco porterà sempre del bene, a tutti gli uomini e al mondo intero, condividilo, diffondilo, seminalo".

"St. Francis' message of peace will always bring good to all people and to the world. Share it, spread it, sow it."



Robert M. Hutmacher ofm
Musica e Testi
Script and Music



Paolo Castellani
Violino / *Violin*



Francesco di Giandomenico
Chitarra / *Guitar*



Luca Tironzelli
Voce narrante / *Narrator*



CONTATTI

Nome: Paolo Castellani

Nazione: Italia

Città: Perugia

Codice Postale: 06131

Indirizzo: Via della Catrana 6/a

Tel.: +39.347.38.43.951

Nome: Francesco Di Giandomenico

Nazione: Italia

Città: Perugia

Codice Postale: 06125

Indirizzo: Via del Greppone 12

Tel.: +39.347.61.27.335

Nome Ensemble: SatorDuo (Paolo Castellani violino Francesco Di Giandomenico chitarra)

email: info@satorduo.com

website: www.satorduo.com